

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versendtag
26375738	51053666	2024-02-06
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versendanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		363402
*****	Numero d'ordine	0195959	KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8640 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 08/02/24 Firma: R 8640	
	Bolla	26375738		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776 073788139-0000-14 073-788-139 F-224588.10.RH#S COM-Code DI Paese origine GERMANIA		
	Charge	0089705573	di cui	2160# 953024366 003
	Charge	0090820885	di cui	2160# 953056901 004
	Charge	0090820885	di cui	2160# 953059283 007
	Charge	0090820885	di cui	2160# 953059796 008
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274	
160 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP			TBA-520945	
4 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			TBA-500273	
Lista imballi : vedi bolla 26375707				
AVIEXP26375738				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:05

Schaeffler Technologies AG & Co. KG 401 694 01-41

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
seitigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
international Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Routes (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
Ort
Land
Country
Pays

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
Getrag Bauteile
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
Ort
Land
Country
Pays

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort
Place
Land
Country
Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
Place
Land
Country
Pays
Datum
Date

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Name
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)
Name
AS
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
Ort
Land
Country
Pays
Datum
Date

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom:
payable by: / À payer par:
Absender
Sender / Expéditeur
Währung
Currency / Monnaie
Empfänger
Addressee / Destinataire

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

23 LADING 06.02.2024
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

24 Gut empfangen
Received in good condition / Reçu en bon état

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers.

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen
registration number / numéro d'immatriculation

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport charges / Calcul du prix de transport

Benutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence

Lademittel
angellefert delivered / Embas
geladen loaded / echangées
Differenz Difference / Différence

EURO-Pal.
Euro Pallets / Palettes Euro

Gitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Palettes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
for example (blanc)

Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le commandant

2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)

Frachtführer
Carrier
Transporteur

3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)

Empfänger
Addressee
Destinataire

4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)

Absender
Sender
Expéditeur